|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | ロシア語 |
| 27 | パスポートの再発行や在留資格の更新 | Восстновление паспорта и обновление статуса пребывания. |
| 台風○号や○○地震の影響により在留期間内に出国することができなかった又は出国することが困難な外国人観光客の方へ  台風○号や○○地震の影響により、在留期間内に出国することができなかった又は出国することが困難な外国人観光客の方に対し、出国のために必要な手続などについて  １ 出国のための手続  （１）パスポートを持っている方  出国前に，在留期間の更新手続などを行う必要があります。あらかじめ最寄りの出入国在留管理局（入管）で手続をしてください。  （２）パスポートを持っていない方  出入国在留管理局（入管）で手続をする前に，パスポートなど出国に必要な渡航文書の発給を受けた上で、上記（１）の手続を行う必要があります。 渡航文書の発給に関しては、最寄りの駐日外国公館にご相談下さい。  ２ その他のお問い合わせ その他、出入国手続に関するお問い合わせは以下のインフォメーションセンターにお問い合わせ下さい。  ○外国人在留総合インフォメーションセンター  平日午前 ： ～午後 ：  ＴＥＬ： － －  パスポートをなくした場合は、 自国の大使館で、パスポート再発行の手続きをしてください。必要な書類は、大使館で確認してください。  在留カードをなくした場合は、あなたが住んでいるところの出入国在留管理局（入管）で再交付の手続きをしてください。 | Информация для иностранных туристов, которые из-за тайфуна 〇 № ,  〇〇 землетрясения не смогли выехать из Японии в пределах срока визы, а также для туристов, выезд которых затруднён.  Информация о процедурах, необходимых пройти иностранным туристам, которые из-за тайфуна〇 № , 〇〇 землетрясения не смогли выехать из Японии в пределах срока визы, а также для туристов, выезд которых затруднён.  １ Порядок выезда из страны.  （１）Граждане имеющие паспорт.  Перед выездом необходимо обновить срок пребывания. Предварительно пройдите эту процедуру в ближайшем отделении иммиграционной службы.  （２）Граждане не имеющие паспорта.  Перед тем как обратиться в иммиграционную службу, получите паспорт, либо другие документы, необходимые для выезда из страны. После этого пройдите процедуры описанные в пункте（１）. Для получения документа необходимого для выдачи разрешения на выезд, обратитесь в ближайшее консульское отделение.  ２ По вопросам, касающимся иммиграционных процедур и другим вопросам, обращайтесь в указанный ниже информационный центр:  ○Общий информационный центр для иностранных граждан, пребывающих в Японии.  рабочие дни, первая половина дня： ～ вторая половина дня：  номер телефона： － －  При потере паспорта обратитесь в посольство своей страны для его восстановления. Уточните в посольстве о необходимых для этого документах. При утере карточки иностранца, обратитесь в отделение иммиграционной службы по месту проживания, для её восстановления. |